



**Многоцелевая
торцовочная пила с двусторонним наклоном
и функцией скольжения
255 мм [10"] ТСТ**



Руководство пользователя



Перед началом использования инструмента прочтите настоящее руководство

Заявление о соответствии нормам ЕС
Мы, Evolution Power Tools Limited
Venture One
Longacre Close
Sheffield
S20 3FR

в качестве поставщиков названного ниже продукта:-

Многоцелевая торцовочная пила с двусторонним наклоном и
функцией скольжения 255 мм [10"] TCT

Номер изделия: RAGE32551/RAGE32552/RAGE32552EU

Напряжение: 110/230 В / Мощность: 2000 Вт

с ответственностью заявляем, что оборудование, к которому относится данная документация, соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам:-

EN60335-1: 1994+A1+A2+A11-A16

EN55014-1: 2000+A1+A2

EN55014-2: 1997+A1

EN61000-3-2: 2000

EN61000-3-3: 1995+A1

EN61000-3-11: 2000

EN60745-1/A1:2003

EN60745-2-5:2003

и, в силу этого, удовлетворяет требованиям по защите директивы совета **2006/95/ЕЕС**, с внесёнными поправками **93/68/ЕЕС**, касающимися директивы по низким напряжениям, директивы совета **2006/42/ЕЕС**, касающейся директивы по машинам, и директивы совета **2004/108/ЕЕС**, касающейся директивы по ЭМС, и соответствует директиве совета **2011/65/ЕС** в отношении ограничения использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS). Директива **ЕС 2002/95/ЕС** ограничивает использование 6 нижеперечисленных веществ при производстве определенных типов электрооборудования. Хотя это ограничение юридически не относится к компонентам, известно, что соответствие компонентов поддерживается многими пользователями.

Определение соответствия RoHS фирмой Evolution Power Tools:

- Изделие не содержит ограниченных в использовании веществ в концентрациях и применениях, запрещенных директивой
- Относительно компонентов – устройство способно работать при более высоких температурах за счет использования бессвинцового припоя.

Ограниченные к применению вещества и максимальные разрешенные
весовые концентрации однородных материалов:

Свинец – 0,1%

Ртуть – 0,1%

Свинец – 0,1%

PBB (многобромистый бифенил) – 0.1%

PBDE (многобромистый дифениловый эфир) – 0.1%

Шестивалентный хром – 0.1%

Кадмий – 0.01%

Уровень звукового давления согласно 86/188/ЕЕС, 98/37/ЕЕС & 2000/14/ЕС: 90,0 дБ(А)

Уровень звуковой мощности: 103,0 дБ(А)

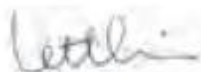
Вся соответствующая техническая документация хранится у Evolution Power Tools Ltd, Sheffield (UK).

Утверждено:

Стивен Булосс
Управляющий директор



Летти Лиу
Продакт менеджер



28 мая 2012

Важно

Прочтите, пожалуйста, это руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности внимательно и полностью. В целях обеспечения Вашей безопасности необходимо перед началом использования данного инструмента проверить правильность напряжения питания и надежность крепления всех рукояток и деталей. Если у Вас возникли сомнения по поводу каких-либо аспектов использования этого оборудования, свяжитесь нашей службой технической поддержки.

**Служба технической поддержки в Российской Федерации и СНГ +7 (499) 515-55-66;
Служба технической поддержки в Великобритании: 0870 609 2297;
Служба технической поддержки в США: 1-866-EVO-TOOL.**

RAGE 3 DB Многоцелевая торцовочная пила с двусторонним наклоном и функцией скольжения

Поздравляем Вас с приобретением торцовочной пилы с двусторонним наклоном и функцией скольжения RAGE 3 DB фирмы **Evolution Power Tools**. Пожалуйста, заполните и отправьте по почте регистрационную карточку на купленное изделие. Этим Вы начнете действие гарантийного периода и, при необходимости, получите доступ к службе срочной технической поддержки. Сердечно благодарим Вас за выбор продукции фирмы Evolution Power Tools.

ВНИМАНИЕ: ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях снижения риска поражения электрическим током данное оборудование снабжено кабелем и вилок, одобренными для использования в стране применения. Ни при каких обстоятельствах не меняйте вилку на питающем кабеле.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для обеспечения Вашей безопасности перед началом применения торцовочной пилы ознакомьтесь с руководством пользователя. Пренебрежение положениями данной инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. **СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.**

- 1. СОДЕРЖИТЕ МЕСТО РАБОТЫ В ЧИСТОТЕ.** Захламленные помещения и верстаки способствуют возникновению несчастных случаев.
- 2. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ.** Не используйте электроинструмент в условиях повышенной влажности или в атмосфере, насыщенной парами легковоспламеняющихся жидкостей, взрывоопасными газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить газ или аэрозоль. Не допускайте их попадания под дождь. Обеспечивайте хорошее освещение рабочего места.
- 3. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИБЛИЖЕНИЯ ДЕТЕЙ И ПОСТОРОННИХ К РАБОЧЕМУ МЕСТУ.** Все посетители должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.
- 4. НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ КОЖУХИ** и поддерживайте их в рабочем состоянии.
- 5. СЕТЕВАЯ РОЗЕТКА ДОЛЖНА СООТВЕТСТВОВАТЬ ВИЛКЕ НА ШНУРЕ ПИТАНИЯ.** Никогда не модернизируйте и не вносите изменения в конструкцию вилки. Никогда не используйте адаптеры при подключении инструмента с заземляющим проводом. Стандартные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- 6. ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ПРЕДМЕТАМИ, ТАКИМИ КАК МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ТРУБЫ И РАДИАТОРЫ ОТОПЛЕНИЯ.** Если ваше тело заземлено, то это повышает риск поражения электрическим током.
- 7. НЕ РАСТЯГИВАЙТЕ И НЕ НАГРУЖАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ.** Берегите шнур питания от воздействия масел и растворителей, повреждения острыми кромками или движущимися частями. Никогда не тяните за шнур, не выдергивайте вилку из розетки за шнур, не переносите и не поднимайте инструмент за шнур питания. Поврежденный или запутанный шнур питания может вызвать поражение электрическим током.
- 8. ПРАВИЛЬНО ВЫБИРАЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ.** Убедитесь, что ваш удлинитель находится в хорошем состоянии. Выбирайте удлинительный кабель, способный выдержать ток, потребляемый инструментом. Использование провода недостаточного сечения приведет к падению напряжения на линии, что вызовет потерю мощности и перегрев.
- 9. ПРИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИЗБЕЖАТЬ РАБОТЫ ВО ВЛАЖНЫХ МЕСТАХ ПРИМЕНЯЙТЕ УСТРОЙСТВА ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ (PRCD).** Эти устройства, которые могут быть установлены на шнур питания, снижают риск поражения электрическим током.
- 10. ОСТАВАЙТЕСЬ СОБРАННЫМ, СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТО ДЕЛАЕТЕ И ВКЛЮЧАЙТЕ ВСЁ ВНИМАНИЕ, КОГДА РАБОТАЕТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ.** Не используйте электроинструмент в ситуациях, когда вы устали, находитесь под влиянием лекарственных препаратов, алкоголя или прочих факторов, снижающих реакцию или изменяющих восприятие событий. Мгновенная потеря внимания может обернуться серьезной травмой.
- 11. ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.** Применяйте также защитную маску или респиратор, если режете пылящий материал. Повседневные очки имеют ударостойкие стекла, но НЕ являются защитными очками.
- 12. СТАРАЙТЕСЬ УМЕНЬШИТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ НЕПРЕДУСМОТРЕННОГО ПУСКА ИНСТРУМЕНТА.** Перед подключением питающего кабеля убедитесь, что выключатель находится в выключенном состоянии.
- 13. НЕ ЗАБЫВАЙТЕ УБИРАТЬ РЕГУЛИРОВОЧНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ И КЛЮЧИ.** Возьмите за правило перед включением устройства проверять, сняты ли с него регулировочные приспособления и ключи.
- 14. НЕ ТЯНИТЕСЬ ВСЛЕД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ.** Всегда ставьте ноги в устойчивое положение и сохраняйте равновесие.
- 15. НОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ОДЕЖДУ.** Не следует надевать свободную одежду, рукавицы, галстуки, кольца, браслеты и другие украшения, которые могут быть зацеплены движущимися деталями. Рекомендуется носить противоскользящую обувь. Покрывайте голову, если носите длинные волосы.

16. ЕСЛИ ИНСТРУМЕНТ ОСНАЩЕН ПАТРУБКАМИ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВ ПЫЛЕОТСОСА ИЛИ СБОРА СТРУЖКИ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЭТИ УСТРОЙСТВА ПОДСОЕДИНЕНЫ ПРАВИЛЬНО.

Применение пылесборников снижает риски, связанные с выделением пыли.

17. НЕ ФОРСИРУЙТЕ РАБОТУ ИНСТРУМЕНТА. Работа будет выполнена лучше и безопаснее на той скорости, для которой инструмент был предназначен.

18. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ СРАБАТЫВАЕТ. Нельзя пользоваться инструментом, который не управляется посредством штатного выключателя. Он должен быть отремонтирован.

19. ОТКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ОТ СЕТИ ИЛИ СНИМАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ перед выполнением работ по техобслуживанию и заменой принадлежностей, таких, например, как пильные диски.

20. НЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ В МЕСТАХ, ИСКЛЮЧАЮЩИХ ЕГО СЛУЧАЙНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТЬМИ ИЛИ НЕ ПОДГОТОВЛЕННЫМИ ЛЮДЬМИ. Электроинструмент, это оборудование, которое может быть очень опасным в неопытных руках.

21. ОБЕСПЕЧЬТЕ ИНСТРУМЕНТУ ДОЛЖНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЩАТЕЛЬНЫЙ УХОД. Внимательно следите за правильностью взаимных перемещений всех подвижных частей, отсутствием погнутостей и поломок. Если произошло небольшое повреждение защитного кожуха или другой детали, то перед дальнейшим использованием инструмента необходимо тщательно проверить их работоспособность. Убедитесь, что нет каких-либо других дефектов, способных повлиять на работу устройства. При наличии повреждения защитного кожуха или другой детали их необходимо правильно отремонтировать или заменить.

22. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОСТРЫЙ И ЧИСТЫЙ РЕЖУЩИЙ ИНСТРУМЕНТ. Применение правильно заточенного инструмента обеспечивает легкую работу и высокое качество производимых изделий.

23. ФИКСИРУЙТЕ ОБРАБАТЫВАЕМЫЙ МАТЕРИАЛ. Используйте для фиксации при работе крепежные приспособления. Это надежнее, чем держать материал рукой, и освобождает обе руки для манипуляций инструментом.

24. ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ. Используйте только подлинные принадлежности фирмы Evolution.

25. НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА УСТРОЙСТВО. В случае его опрокидывания или непроизвольного касания режущего инструмента можно получить серьезное повреждение.

26. ОТСОЕДИНЯЙТЕ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ПИЛЬНОГО ДИСКА ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ ЧИСТКЕ.

27. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ВАШЕГО ИНСТРУМЕНТА ДОВЕРЯЙТЕ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЛИЦАМ. Электроинструмент производится в соответствии с утвержденными промышленными стандартами, при его ремонте необходимо строго придерживаться отраслевых норм и правил. Для замены неисправных частей должны использоваться только оригинальные запасные детали и узлы. Использование не одобренных запасных частей или отклонения от правил руководства по техническому обслуживанию может привести к поражению электрическим током или травмам.

СОВЕТЫ ПО СОХРАНЕНИЮ ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ.

ВНИМАНИЕ! При резке, сверлении, шлифовке или зачистке образуются частицы пыли. В некоторых случаях, в зависимости от типа обрабатываемого материала, эта пыль может быть очень вредной для здоровья. Например, она может содержать свинец из старых эмалевых красок. Мы советуем Вам оценивать риски, связанные с обработкой материалов, чтобы снизить возможное вредное воздействие. Для этого Вам следует:

- работать в хорошо проветриваемом помещении;
- использовать средства защиты органов дыхания, разработанные для улавливания микроскопических частиц.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ С ЛЮБЫМИ ТИПАМИ ПИЛ.

А) ОПАСНО! НЕ РАСПОЛАГАЙТЕ РУКУ НА ПУТИ ПРОДВИЖЕНИЯ ПИЛЬНОГО ДИСКА. Держите вторую руку на дополнительной рукоятке или корпусе электродвигателя. Если вы держите пилу двумя руками, вы не можете порезать руку пильным диском.

Б) НЕ ПОДЛЕЗАЙТЕ И НЕ ПРОСОВЫВАЙТЕ РУКИ И НОГИ ПОД ОБРАБАТЫВАЕМУЮ ПОВЕРХНОСТЬ. Защитный кожух не может защитить вас под обрабатываемой поверхностью.

В) НАСТРАИВАЙТЕ ГЛУБИНУ РЕЗА В СООТВЕТСТВИИ С ТОЛЩИНОЙ ОБРАБАТЫВАЕМОГО МАТЕРИАЛА. Зубья диска должны выступать с другой стороны менее, чем на свою высоту.

Г) НИКОГДА НЕ ДЕРЖИТЕ ЗАГОТОВКУ В РУКАХ ИЛИ ПОПЕРЕК НОГИ. ЗАФИКСИРУЙТЕ ЗАГОТОВКУ НА НЕПОДВИЖНОЙ ОСНОВЕ. Это предохранит вас от травм, диски от изгиба, а инструмент от поломки.

Д) ДЕРЖИТЕ ПИЛУ ЗА ИЗОЛИРОВАННЫЕ РУКОЯТКИ. Контакт пильного диска с проводами под напряжением или собственным шнуром питания пилы может вызвать появление напряжения на неизолированных металлических частях корпуса пилы, что в свою очередь может стать причиной удара электрическим током.

Е) ПРИ РАСКРОЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ УПОРЫ. Это повышает качество работы и предохраняет диски от изгибов и поломки.

Ж) ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДИСКИ ПРАВИЛЬНЫХ РАЗМЕРОВ. Применение дисков с несоответствующими размерами отверстия приведет к их смещению относительно оси и потере контроля над инструментом.

З) ПРИМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО ИСПРАВНЫЕ И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ФЛАНЦЕВЫЕ ШАЙБЫ И ФИКСИРУЮЩИЕ БОЛТЫ. Эти крепежные элементы специально спроектированы для конкретной модели пилы и только их использование гарантирует качественную и безопасную работу.

И) ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО И ОЖИДАЙТЕ ОСТАНОВА ПИЛЬНОГО ДИСКА ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПЕРЕДВИНУТЬ ЗАГОТОВКУ ИЛИ ИЗМЕНИТЬ НАСТРОЙКИ.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ТИПОВ ПИЛ.

Вероятность возникновения и меры предотвращения отдачи пилы.

Отдача – это внезапная реакция на зажатие, заедание пильного диска или смещение оси вращения, когда пила выполняет неконтролируемый скачок вверх и назад из обрабатываемого объекта в сторону оператора. Если пильный диск зажимается сомкнувшимся пропилом, он останавливается, и реакция двигателя вызывает резкое движение инструмента в сторону оператора. Если пильный диск смещается или наклоняется внутри пропила, зубья его обратной стороны могут врезаться в верхний слой материала, пильный диск при этом выходит из пропила и совершает скачок в сторону оператора.

Отдача является результатом неправильного обращения с инструментом и/или неправильного выполнения процедуры резания и нарушения условий работы, ее можно избежать, приняв следующие меры, перечисленные ниже.

1. Крепко держите инструмент обеими руками и располагайте корпус и руку так, чтобы можно было противостоять силам отдачи. Оператор может контролировать силы отдачи, если правильно подготовится к этому.
2. Если пильный диск заело, или вам необходимо по какой-то причине приостановить резание, отпустите пусковое устройство и держите пилу неподвижно до полной остановки пильного диска. Никогда не пытайтесь вытащить пилу из материала или тянуть ее назад, пока пильный диск вращается, иначе возможно возникновение отдачи. Разберитесь в причинах заедания пильного диска и примите меры, исключающие его повторение.
3. При повторном пуске пилы, находящейся в материале, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проследите, чтобы зубья не входили в материал. Если пильный диск был зажат, при повторном запуске он может выскочить из пропила вверх, или может произойти отдача.
4. Обеспечивайте опору большим панелям, чтобы минимизировать риск заедания пильного диска и возникновения отдачи. Большие панели имеют тенденцию к прогибу под собственным весом. Под панель следует помещать четыре опоры соответствующего размера – две по краям и по одной с каждой стороны вблизи линии распила.
5. Не пользуйтесь затупленными или поврежденными пильными дисками. Тупые или неправильно заточенные пильные диски образуют узкий пропил, обуславливающий избыточное трение, заедание пильного диска и отдачу.
6. Рукоятки фиксации углов наклона и прочие регулировочные приспособления должны быть затянуты и зафиксированы прежде, чем начать резание. Если диск будет сдвигаться в процессе резания, это приведет к его изгибу и заклиниванию.
7. Будьте предельно внимательны при производстве «погружных резов» в изделиях, которые могут содержать неоднородные материалы и детали. Такие объекты могут вызвать отдачу.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПИЛАМИ

А) Перед каждым использованием инструмента убедитесь, что нижняя защитная крышка правильно закрыта. Не начинайте работу, если крышка не может свободно двигаться и мгновенно закрываться. Никогда не зажимайте и не фиксируйте нижнюю защитную крышку в открытом положении. Если пила случайно упадет, крышка может погнуться. Поднимите нижнюю защитную крышку и убедитесь, что она ходит свободно и не касается пильного диска или других деталей при любом угле и глубине резания.

Б) Проверьте работу и состояние пружины нижней защитной крышки. Если крышка и пружина работают неправильно, выполните техобслуживание перед началом работы. Нижняя защитная крышка может срабатывать медленно из-за повреждения деталей, липких наслоений или отложения стружки.

В) Открывание нижней защитной крышки вручную допускается в исключительных случаях для производства так называемых «погружных резов» или «комбинированных резов». При этом следует сразу же опускать крышку, как только зубья пилы войдут в разрезаемый материал. В остальных случаях нижняя защитная крышка должна открываться и закрываться автоматически.

Г) Каждый раз перед тем, как положить пилу на верстак или на пол, не забывайте убедиться, что крышка закрыла пильный диск, а сам пильный диск полностью остановился. Незащищенный вращающийся пильный диск вызывает движение пилы назад и разрезание всего, что встречается на пути. Выясните, сколько времени проходит до остановки пильного диска с момента размыкания выключателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Несмотря на компактность, пила имеет большой вес. Чтобы не травмировать спину, обращайтесь за помощью, если вам необходимо поднять устройство.
2. Чтобы не травмировать спину, во время подъема держите инструмент как можно ближе к телу. Согните колени, чтобы выполнять подъем ногами, а не спиной. Поднимайте пилу, держа ее руками с боков за основание.
3. Никогда не переносите торцовочную пилу, держа ее за кабель питания или за пусковую рукоятку. Перенос за кабель может привести к повреждению изоляции или замыканию проводников, что повлечет за собой удар электрическим током или пожар.
4. Перед извлечением пилы из упаковки зафиксируйте стопор скольжения, чтобы предотвратить непредусмотренное перемещение инструмента. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте защиту диска для переноски пилы.
5. Переноска вашей торцовочной пилы:
 - Шнур питания необходимо вынуть из розетки до начала попыток переместить пилу
 - Опустите пильную головку вниз и зафиксируйте ее в этом положении при помощи стопорного штифта
 - Отодвиньте пильную головку в крайнюю позицию и зафиксируйте стопорным винтом, чтобы не скользила.
 - Ослабьте винт фиксации поворотного стола, нажмите на рычаг фиксации поворотного стола и поверните стол в любое из крайних положений.
 - Зафиксируйте стол винтом
 - Используйте два выреза в основании поворотного стола или дополнительную рукоятку сверху блока подшипников скольжения для переноски торцовочной пилы.
6. Установите пилу на надежную устойчивую рабочую поверхность и тщательно осмотрите.
7. **Предупреждение:** не смотрите непосредственно на источник лазерного луча. При попадании луча в глаз можно получить повреждение, поэтому соблюдайте следующие правила безопасности.
 - Нельзя преднамеренно направлять лазерный луч на людей, не допускайте его попадания непосредственно в глаза человека.
 - Всегда следите, чтобы в месте падения лазерного луча на обрабатываемый материал не было отражающих поверхностей, то есть, безопасными являются дерево и зернистые поверхности.
 - Не заменяйте блок лазерного излучателя аналогичным блоком другого типа.
 - Замену блока лазерного излучателя проводите только в сертифицированных сервисных центрах EVOLUTION POWER TOOLS

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Не используйте пилу, если специальные символы или этикетки на корпусе утрачены или повреждены. Обратитесь в представительство EVOLUTION POWER TOOLS за заменой.

Символ	Описание	~	Переменное напряжение
V	Напряжение, Вольт	No	Скорость без нагрузки
A	Сила тока, Ампер		Двойная изоляция
Hz	Частота, Герц		Используйте защитные очки
Min-1	Скорость вращения, об/мин		Используйте защиту органов слуха
	Не прикасаться руками		Используйте защиту органов дыхания
CE	Европейская сертификация		Не утилизировать с бытовым мусором
	Читать руководство		Внимание
	Опасность лазерного излучения		Двойная изоляция

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель Rage 3 DB	
Двигатель (230 В~ или 115 В~ 50/60 Гц) (Ватт)	2000
Число оборотов без нагрузки (мин-1):	2500
Рекомендуемая максимальная длительность рабочего цикла (минуты):	30
Уровень звукового давления (под нагрузкой) (дБ(А)):	90
Уровень вибрации (под нагрузкой) (м/с ²)	3,463
Масса:	21 кг
Размеры пильного диска	
Максимальный диаметр:	(10") 255 мм
Диаметр отверстия:	(1") 25.4 мм
Толщина:	(1/16") 2 мм
Лазер	
Класс лазера	2
Мощность	Макс. 1 мВт
Длина волны	650 нМ

Максимальные параметры резки			
Скос	Уклон	Макс. ширина резки	Макс. глубина резки
90°	90°	320 мм (12,59")	80 мм (3,14")
45°Л / 45°П	45°	225 мм (8.85")	40 мм (1.57")
45°Л / 45°П	90°	225 мм (8.85")	80 мм (3,14")
90°	45°	320 мм (12,59")	40 мм (1.57")
Оптимальная толщина резки (пластина из малоуглеродистой стали): (1/4") 6 мм			

СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОСТАВЛЯЕМОЕ С УСТРОЙСТВОМ:

- 1 многоцелевой пильный диск,
- 1 кольцевой гаечный ключ,
- 1 боковой зажим,
- 1 верхний зажим,
- 2 поддерживающих упора,
- 1 упорная планка,
- 1 руководство пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В дополнение к стандартным, поставляемым с устройством, можно заказать другие принадлежности, позволяющие улучшить производительность:

1. Система зажимов – конструкция устройства позволяет установить один верхний и/или два фронтальных зажима, которые можно заказать как опциональные принадлежности. (Имейте, пожалуйста, в виду: 1 верхний и 1 фронтальный зажим входят в стандартную поставку устройства).
2. Алмазный пильный диск – превращает устройство в «плиткорез». В случае замены стандартного пильного диска ТСТ алмазным диском устройство можно использовать для резки большинства видов керамической плитки.

Дополнительные принадлежности можно заказать у вашего дилера или непосредственно у Evolution Power Tools.

СБОРКА

МОНТАЖ ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ

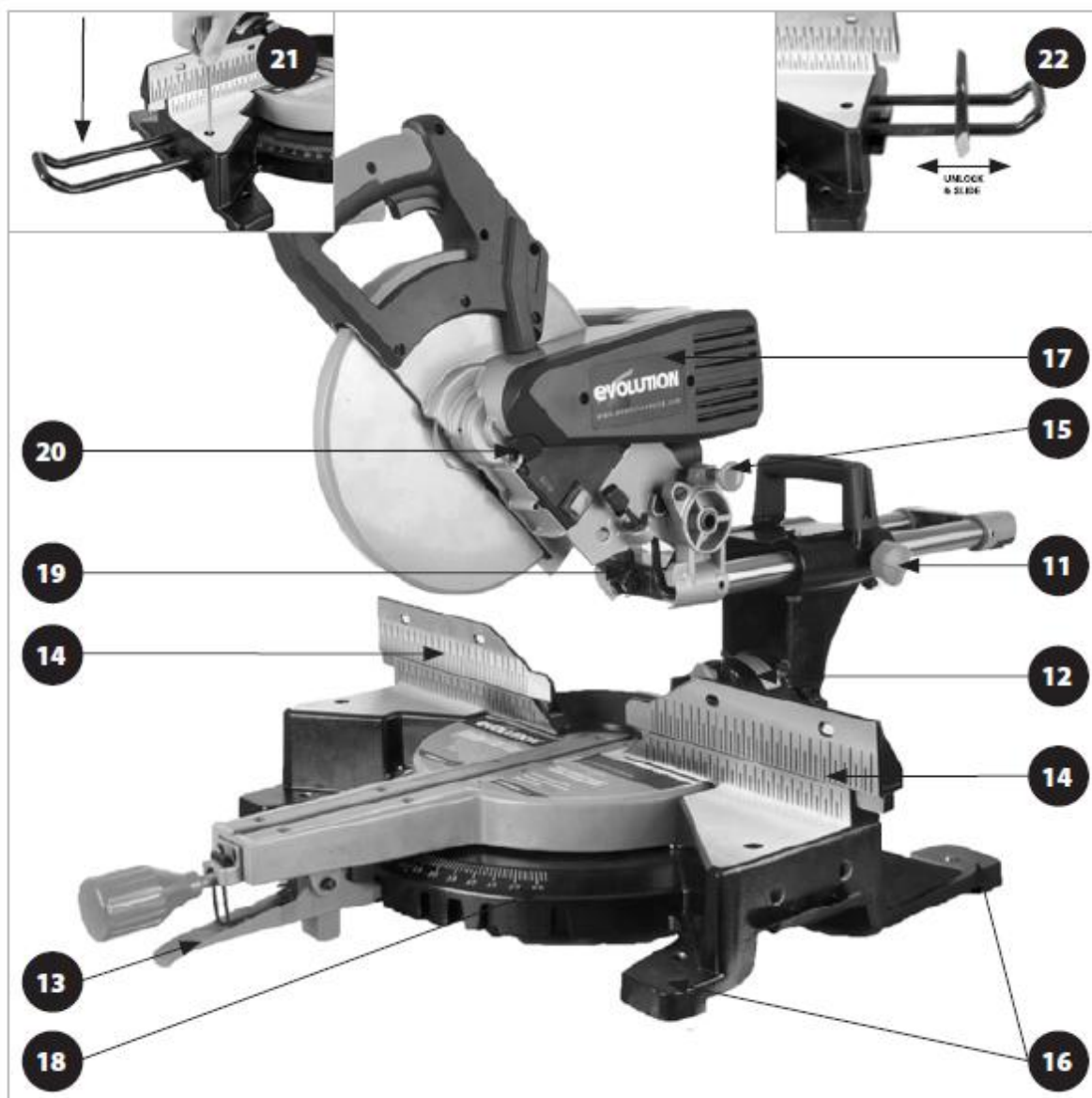
Ваша пила поставляется в сборе, после вскрытия коробки убедитесь, что все комплектующие в наличии (согласно списку, приведенному выше) и никакие части не повреждены в ходе транспортировки.

ОБЩИЙ ВИД ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ RAGE-3DB



- | | |
|---|---|
| 1. Включатель | 6. Поворотный стол |
| 2. Рычаг разблокировки защитного кожуха | 7. Защитный кожух (нижняя подвижная часть) |
| 3. Рукоятка | 8. Защитный кожух (верхняя неподвижная часть) |
| 4. Пылесборник (опция) | 9. Пильный диск |
| 5. Верхняя поверхность стола | 10. Рукоятка поворотного механизма |

ОБЩИЙ ВИД ТОРЦОВОЧНОЙ ПИЛЫ RAGE-3DB (продолжение)



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Винт блокировки протяжки | 7. Крышка трансмиссии |
| 2. Шкала угла наклона | 8. Шкала угла поворота |
| 3. Рычаг быстрого выбора угла | 9. Фиксатор |
| 4. Направляющий упор. | 10. Стопор диска |
| 5. Фиксирующий палец | 11. Боковая поддержка (опция) |
| 6. Отверстия для крепления | 12. Упорный шаблон |



ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ НА ПИЛУ.

РАЗБЛОКИРОВКА И ПОДНИМАНИЕ ПИЛЬНОГО УЗЛА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм и ампутации пальцев и конечностей никогда не производите разблокировку пильного узла или его блокировку при вращающемся диске и включенной пиле.

Для освобождения зафиксированной в нижнем положении пильного головки (узел двигателя, трансмиссии и защитного кожуха):

- Слегка нажмите узел вниз **Fig. A Step1**
- Вытащите фиксирующий палец из гнезда **Step2**
- Поднимите вверх пильный узел **Step 3**
- Узел автоматически поднимается вверх из нижнего положения и фиксируется в верхнем

Если возникают затруднения с освобождением пильного узла из заблокированного положения, слегка покачайте узел вверх-вниз, одновременно поворачивая фиксирующий палец по часовой стрелке и вытягивая его на себя.

Fig. A



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы из-за непредвиденного перемещения пилы размещайте пилу в месте установки на верстаке или на специальной подставке. В основании пилы предусмотрено четыре отверстия для монтажа. Если планируется всегда использовать устройство на одном месте, выполните постоянное крепление к верстаку или подставке.

1. Зафиксируйте стопоры направляющих скольжения, скоса и уклона.
2. Расположите пилу так, чтобы сзади нее не могли находиться посторонние. Летящие в этом направлении опилки могут травмировать человека.
3. Установите пилу на устойчивую, ровную поверхность так, чтобы рядом было достаточно пространства для управления и правильной поддержки обрабатываемого материала.
4. Добейтесь, чтобы стол стоял ровно, и пила не шаталась.
5. Привинтите пилу к подставке или закрепите зажимами.

УСТАНОВКА ПИЛЫ В СТАЦИОНАРНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Для безопасного использования торцовочной пилы ее можно зафиксировать в стационарном положении, прикрепив ее к верстаку, опоре и прочей конструкции, подходящей для этой цели. Для крепления, в основании пилы есть 4 отверстия, через которые можно пропустить подходящие по размеру болты (не входят в комплект поставки) и прикрепить пилу к столу. Используйте шайбы (не входят в комплект поставки). Пример крепления смотрите на Fig.1

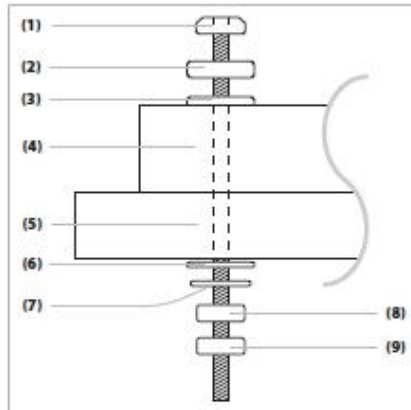


Fig.1:

1. Болт с шестигранной головкой
2. Пружинная шайба
3. Плоская шайба
4. Станина торцовочной пилы
5. Столешница верстака
6. Плоская шайба
7. Пружинная шайба
8. Гайка
9. Контргайка

- Чтобы уберечь рядом стоящих людей или посторонних от разлетающихся опилок, выбирайте место для размещения пилы таким образом, чтобы другие люди не могли приблизиться к пиле с обратной стороны или встать слишком близко.
- Размещайте пилу на ровной и устойчивой поверхности, где достаточно места для операций с заготовками.
- Пила не должна раскачиваться.
- Крепеж, фиксирующий пилу к верстаку, должен быть надежно затянут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПИЛЫ В МОБИЛЬНОМ ВАРИАНТЕ

- Прикрепите торцовочную пилу к листу 18 мм фанеры или МДФ, рекомендуем использовать лист не менее чем 800 x 500 мм. Используйте соответствующие винты, саморезы и шайбы (не входят в комплект поставки).
- Возможно, придется утопить головки винтов, чтобы опора была ровной.
- Используйте струбцины или G-образные фиксаторы (см Fig.2) чтобы зафиксировать торцовочную пилу в нужном Вам месте.

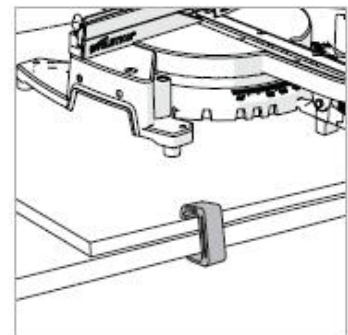


Fig. 2



Fig. 3

ПРИМЕЧАНИЕ: Часть машин поставлялась с дополнительным упором, расположенным за рычагом фиксации угла наклона. Этот упор предохраняет пилу от опрокидывания при резке отпуская пильного узла. В случае крепления пилы к опоре, его следует снять. См. Fig.3.

УСТАНОВКА ВЕРХНЕГО ЗАЖИМА ЗАГОТОВКИ (Fig. 4)

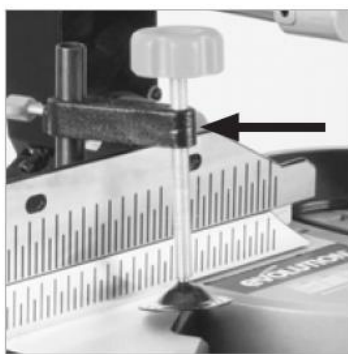


Fig. 4

Два отверстия (по одному с каждой стороны стола) предназначены для установки верхнего зажима (струбцины).

1. Вставьте зажим в отверстие, наиболее подходящее для предстоящей работы, и убедитесь, что он выведен в самое нижнее положение.
2. Затяните винты с накатанной головкой, чтобы зафиксировать стержень.
3. Положите заготовку на раму пилы.
4. Отрегулируйте зажим так, чтобы он надежно удерживал заготовку. Обязательно проведите пильную головку вхолостую, без включения питания, чтобы убедиться в том, что путь диска или иных частей пильного узла не проходит через зажим.

ЛАЗЕР

Эта торцовочная пила оборудована лазерным указателем, позволяющим оператору видеть, как будет проходить разрез через заготовку. Включатель лазерного указателя расположен справа от пилы, под корпусом трансмиссии. См Fig. 5.

Избегайте контакта глаз с лазерным лучом, а также использования лазера при резке светоотражающих материалов.

ВНИМАНИЕ: Не смотрите прямо на лазерный луч, если пристально смотреть на лазерный луч, то возможно повреждение зрения.

Придерживайтесь следующих правил при работе с лазером:

- Нельзя умышленно направлять лазерный луч на людей и нужно избегать попадания луча на людей.
- Перед включением лазера убедитесь, что облучаемая им поверхность не обладает отражающими свойствами, например, натуральное дерево или матовая фактура.
- Никогда не заменяйте лазерный модуль на другой тип или класс лазера.
- Ремонт лазерного модуля должны проводить авторизованные сервисные центры Evolution Power Tools.



Fig. 5

НАСТРОЙКА ЛАЗЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При настройке лазера мотор ни в коем случае не должен включаться.

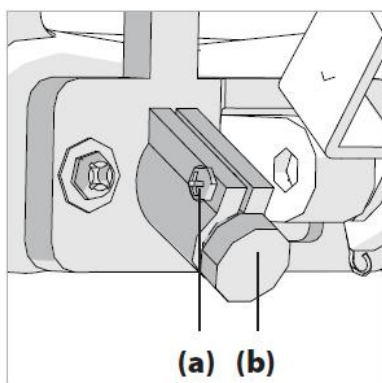


Fig. 6

Проверка установки лазера

- Положите лист плотного картона или чего-либо подобного на поворотный стол торцовочной пилы
 - Отодвинув максимально назад пильную головку, опустите диск вниз, так, чтобы зубья сделали
 - Позвольте пильной головке подняться вверх, и сделайте еще одно касание зубьями картона, но уже в середине продольного хода пильной головки
 - Снова повторите, но уже в предельно переднем положении пильной головки
 - Позвольте пильной головке подняться вверх и включите лазер. Проведите пильной головкой вперед и назад, чтобы проверить положение лазерного луча относительно сделанных зубьями меток.
- Если лазерный луч проходит точно по сделанным меткам – ничего не требуется регулировать
 - Луч не параллелен меткам – следуйте указанием в разделе **A**
 - Луч параллелен меткам, но не совпадает с ними – следуйте указания в разделе **B**

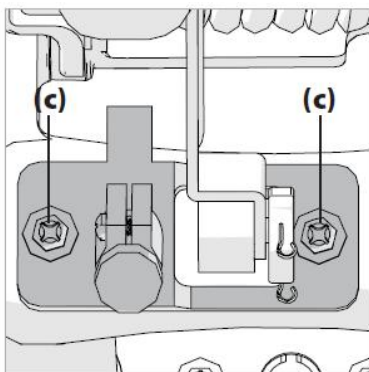


Fig. 7

A. Если луч не параллелен меткам от диска сделайте следующее:

- Ослабьте фиксирующий винт (**Fig.6, a**)
- Осторожно вращайте лазерный модуль (**Fig.6,b**) до тех пор пока луч не станет параллельно меткам на картоне
- Зафиксируйте винт
- Проверьте положение луча на картоне

B. Если луч параллелен меткам, но не совпадает с ними, сделайте следующее:

- Ослабьте два винта (**Fig.7,c**)
- Теперь подвигайте модуль лазера в стороны, чтобы добиться прохождения луча через метки.
- Когда добьетесь правильного положения лазера, затяните винты
- Проведите процедуру, описанную в разделе **A**

Примечание: Вышеуказанные проверки необходимо проводить регулярно, чтобы быть уверенным в точности лазерного указателя.



Примечание: Указанный ярлык «ВНИМАНИЕ»

может быть размещен на этом инструменте:

ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ.

Лазерное оборудование 2 класса

Избегайте прямого контакта глаз с лучом лазера.

Лазерный указатель, установленный на этой пиле, использует лазерный светодиод 2 класса, с максимальной мощностью 1,5 мВт и длиной волны в диапазоне 635 – 670 нм. Такие источники не наносят прямого вреда глазам, но длительное воздействие прямого луча на глаз может вызвать временную слепоту.

ВНИМАНИЕ: Никогда не смотрите в сторону источника лазерного излучения. Лазерный указатель должен использоваться и настраиваться так, как описано в этом руководстве. Никогда не направляйте лазерный луч на людей или животных. Вообще, лазерный луч должен быть направлен только на заготовку, размещенную на столе торцовочной пилы.

Никогда не направляйте луч на блестящие или яркие, отражающие поверхности. Луч может быть отражен на оператора. Нельзя заменять стандартный лазерный модуль другими типами лазерных излучателей.

Не допускается вмешиваться в работу лазерного модуля. Оператор может только производить настройку, как описано выше. Любой ремонт лазерного модуля должен производиться в авторизованном сервисном центре.

ЛАЗЕРНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Проецируемая на заготовку линия от лазерного указателя показывает путь, который пройдет диск в процессе резки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРНОГО УКАЗАТЕЛЯ ПРИ ИЗВЕСТНОМ УГЛЕ (НАПРИМЕР 45°)

- Наметьте предполагаемый разрез на заготовке при помощи карандаша или т.п.
- Установите требуемый угол поворота стола (45°) и зафиксируйте в данном положении при помощи винта или стопорного рычага
- Включите лазерный указатель
- Расположите заготовку на поворотном столе напротив упора
- Сдвиньте заготовку в нужную сторону, пока метка от карандаша не совпадет с лучом указателя
- Закрепите заготовку с помощью струбцины
- Сделайте желаемый разрез

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УКАЗАТЕЛЯ ДЛЯ НЕИЗВЕСТНОГО (ПРОИЗВОЛЬНОГО) УГЛА

- Наметьте предполагаемый разрез на заготовке при помощи карандаша или т.п.
- Расположите заготовку на поворотном столе напротив упора
- Включите лазерный указатель
- Установите примерный угол поворота стола и на данном этапе не затягивайте никакие винты
- Медленно проведите пильную головку вперед и назад, совмещая линию лазерного указателя и карандашную метку

- Остановитесь в момент, когда линия указателя и метка на заготовке совпадут.
- Зафиксируйте поворотный стол винтом
- Закрепите заготовку струбциной
- Проверьте положение линии указателя и метки на заготовке (должны совпадать) и отпиливайте, если все нормально

КРЫШКА ЛАЗЕРНОГО ДИОДА (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

Крышка устанавливается на некоторые образцы пил и является простым средством защиты линзы лазерного диода от повреждения.

При повреждении крышки или, если она стала непрозрачной по каким-либо причинам, замена ее осуществляется просто. Отковырните старую крышку пальцем и наденьте новую, надавив аккуратно по оси лазерного диода.

Отсутствие крышки не является критичным параметром. Лазер будет работать и без нее.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ ПОГРУЖЕНИЯ (Fig.8)

Использование ограничителя глубины позволяет оператору прорезать пазы в заготовках. Степень опускания пильной головки может быть ограничена при помощи винта таким образом, что диск не будет прорезать заготовку насквозь.

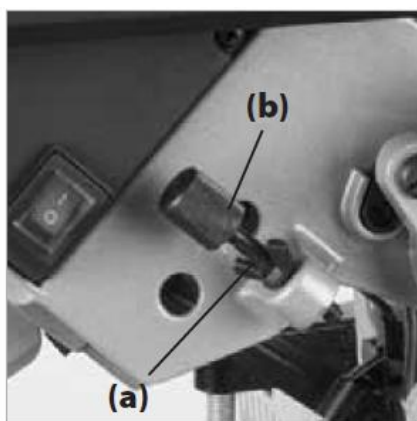


Fig. 8

СОВЕТ: При использовании ограничителя глубины советуем предварительно проверить глубину паза при помощи ненужного куска древесины.

После прорезывания паза в заготовке можно, сдвинув ее слегка вправо или влево, прорезать еще один паз, сделав, таким образом, широкую канавку.

Для использования ограничителя глубины:

- Ослабьте барашковую гайку (a)
- Отрегулируйте винт (b) для ограничения опускания пилы на требуемую величину
- Как только установите нужное положение винта (b), зафиксируйте туго барашковую гайку
- Когда закончите нарезать пазы, отрегулируйте обратно этот ограничитель, потому что пильная головка должна фиксироваться штифтом в отверстие рамы для транспортировки и хранения.

ПОДВИЖНАЯ ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ЗАДНЕГО ОГРАЖДЕНИЯ СТОЛА

Левая и правая стороны заднего ограждения стола (направляющего упора) имеют подвижную верхнюю часть. Настройка может потребоваться в случае, если при выбранном угле наклона не обеспечивается необходимый зазор между направляющим упором и пильной головкой.

Для настройки направляющего упора:

- Ослабьте соответствующий винт-барашек (см. Fig.9)
- Сдвиньте верхнюю подвижную часть направляющего упора на требуемое расстояние и затяните винт-барашек
- Проведите вхолостую (не включая) пильной головкой, чтобы убедиться, что диск не заденет направляющий упор в нижнем положении пильной головки.



Fig. 9



ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОТСОЕДИНЯЙТЕ ПИТАЮЩИЙ КАБЕЛЬ И ПРОВЕРЯЙТЕ СОСТОЯНИЕ ПИЛЫ.

Каждый раз перед началом работы требуется убедиться, что пользователь достаточно опытен в приемах обращения с пилой, ее настройки, подключения и резки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы всегда отсоединяйте питающий кабель перед заменой какого-либо элемента или регулировкой. Проверьте соответствие указывающих направление вращения стрелок на защитной крышке и на пильном диске. Зубья диска в передней части пилы всегда должны быть направлены вниз. Затяните винт шпинделя.

ПОЛОЖЕНИЕ КОРПУСА И РУК (Fig.10)

1. Никогда не помещайте рук в зону резки, отмеченную на схеме как **No-Hands Zone**, как минимум по **150 мм** в каждую сторону от пильного диска и на линию движения пильного диска.
2. Держите заготовку прижатой к ограничителю, чтобы предотвратить ее смещение в направлении лезвия.
3. Избегайте неловких движений и любых положений рук, когда случайное соскальзывание может привести к попаданию пальцев или рук в зону пильного диска.
4. Перед началом резки выполните пробный проход с выключенным двигателем, чтобы просмотреть траекторию движения лезвия.
5. Сохраняйте руки в прежнем положении до отпускания выключателя и полного останова пильного диска.

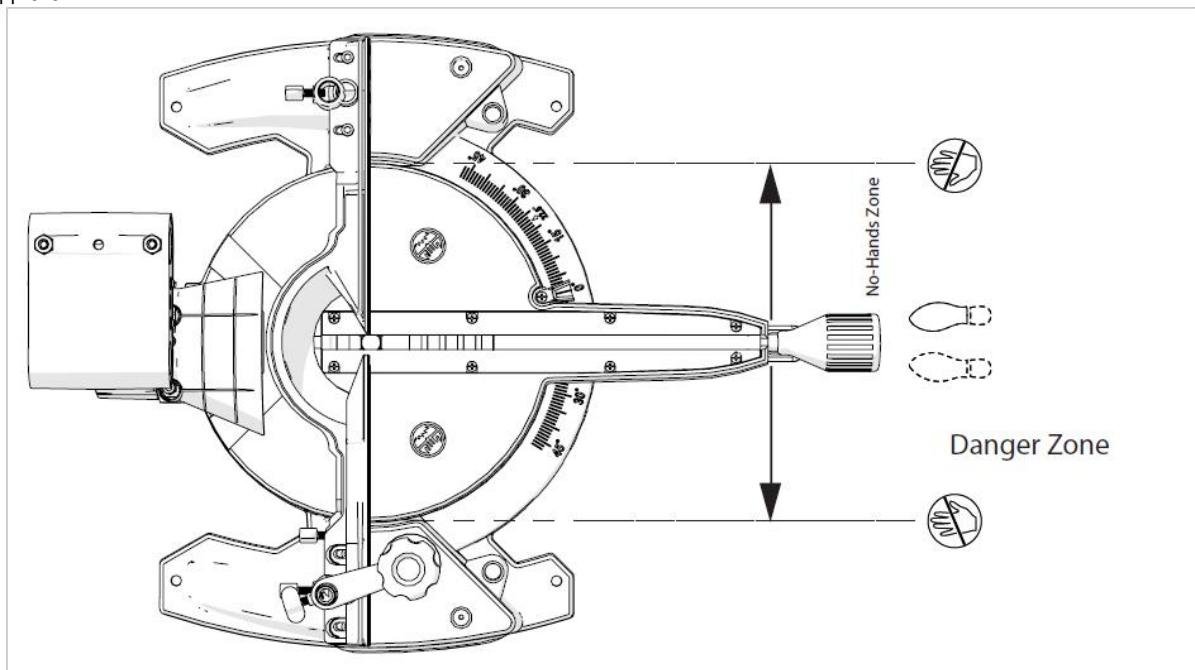


Fig. 10

НАСТРОЙКА ТОЧНЫХ УГЛОВ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На этой пиле возможна установка различных углов наклона и поворота пильной головки. Для проверки точности и настройки может понадобиться угольник, который не входит в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ: Все операции с настройкой и проверкой углов проводятся при отключенном шнуре питания

УГЛЫ ДЛЯ РЕЗКИ С НАКЛОНОМ (0° И 45°)

Настройка стопора 0°

1. Зафиксируйте пильную головку ручкой стопора (См. Fig.A стр. 14)



Fig. 11

2. Убедитесь, что головка в вертикальном положении, зафиксирована и индикатор угла наклона указывает на 0°. (Fig.11)
3. Освободите фиксатор наклона.



Fig. 12

4. Поставьте на стол пилы слесарный угольник, другую сторону его прислоните к пильному диску, избегая касания зубьев (Fig.12)
5. Если пильный диск не плотно прилегает к угольнику, а следовательно, не установлен под углом 90° к столу, потребуется регулировка.



Fig. 13

6. Ослабьте два винта (Fig.13) сзади корпуса механизма установки наклона.

7. Используйте две отвертки, установленные в головки винтов, регулирующих положение наклона справа (RH) и слева (LH) (Fig.14)
8. Согласованно работая двумя отвертками, можно отрегулировать нормальное положение пильного диска относительно поверхности стола.
9. Закручивание одного винта должно сопровождаться адекватным ослаблением другого.
10. Положение (наклон) механизма пилы будет слегка меняться в зависимости от направления вращения регулировочных винтов.
11. Контролируйте перпендикулярность плоскости диска и стола слесарным угольником при настройке.
12. Когда достигнете точного положения, зафиксируйте регулировочные винты двумя стопорными винтами сзади. (Fig.14)

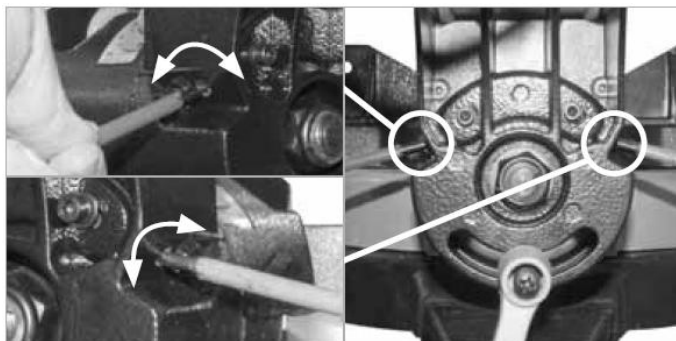


Fig. 14

Настройка указателя на 0°

ПРИМЕЧАНИЕ: Вначале, нужно убедиться, что диск находится в положении точно соответствующем 90° относительно плоскости стола и зафиксирован в этом положении стопором. Прием настройки точного положения описан выше.

- Если в этом положении индикатор угла установки не совпадает с меткой 0°, требуется его регулировка
- При помощи отвертки Philips №2 ослабьте винт крепления указателя
- Настройте указатель так, чтобы он точно попадал на метку 0° (Fig.15)
- Зафиксируйте винт отверткой



Fig. 15

Настройка левого упора 45°

- Ослабьте рычаг регулировки угла наклона и наклоните пильную головку влево до упора.
- Используйте слесарный угольник или угломер, чтобы убедиться, что диск занимает положение строго под 45° к плоскости стола. При установке угольника избегайте касания с твердосплавными зубьями диска!
- Если положение диска не точно - требуется регулировка пильной головки
- Верните пильную головку в верхнее положение
- Ослабьте контргайку на винте регулировки упора 45°
- Вращением винта откорректируйте положение пильного диска относительно поверхности стола (Fig. 16)
- Проверьте положение диска угольником
- Повторите операцию до тех пор, пока не добьетесь точного расположения диска
- Затяните контргайку на винте упора



Fig. 16

Настройка правого упора на 45°

- Ослабьте рычаг регулировки угла наклона
- Вытяните стопор, ограничивающий наклон пилы от вертикали вправо и поверните его на четверть оборота, чтобы зафиксировать в вытянутом положении. Это дает доступ к использованию шкалы наклона от вертикали вправо. (Fig.17)
- Наклоните пильную головку вправо до упора
- Используйте слесарный угольник или угломер, чтобы убедиться, что диск занимает положение строго под 45° к плоскости стола. При установке угольника избегайте касания с твердосплавными зубьями диска!
- Если положение диска не точно - требуется регулировка пильной головки
- Верните пильную головку в верхнее положение
- Ослабьте контргайку на винте регулировки упора 45°
- Вращением винта откорректируйте положение пильного диска относительно поверхности стола (Fig. 18)
- Проверьте положение диска угольником
- Повторите операцию до тех пор пока не добьетесь точного расположения диска
- Затяните контргайку на винте упора

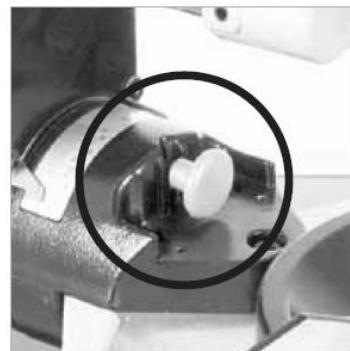


Fig. 17

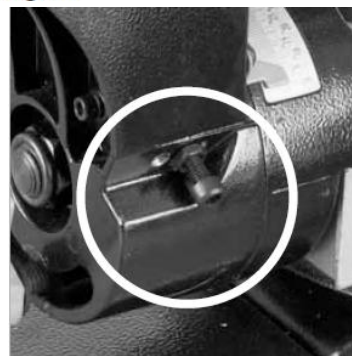


Fig. 18

НАСТРОЙКА НАПРАВЛЯЮЩЕГО УПОРА

Направляющий упор должен быть поставлен строго перпендикулярно относительно правильно установленного диска. Поворотный стол должен быть установлен в положение 0°
Направляющий упор присоединен к продольным пазам стола винтами с внутренними шестигранниками, по два с каждой стороны. (Fig.19)

- Убедитесь, что пильная головка зафиксирована в нижнем положении и фиксирующий палец (15), находится в соответствующем отверстии.
- Расположите слесарный угольник на столе таким образом, чтобы его катеты касались направляющего упора и пильного диска (Избегая касания твердосплавных зубьев)(Fig.20)
- Если регулировка потребуется, ослабьте 4 винта на направляющем упоре и выставьте упор по угольнику перпендикулярно диску.
- После настройки упора зафиксируйте крепежные винты



Fig. 19



Fig. 20

НАСТРОЙКА ИНДИКАТОРА УГЛА ПОВОРОТА

ПРИМЕЧАНИЕ: Двусторонняя шкала угла поворота отлита на корпусе стола спереди станины. Индикатор, закрепленный на поворотном столе, показывает угол поворота пильной головки относительно вертикальной оси.

При необходимости, указатель может быть настроен, путем ослабления его фиксирующего винта с использованием отвертки Philips #2. После настройки указателя, зафиксируйте его винтом. (Fig.21)

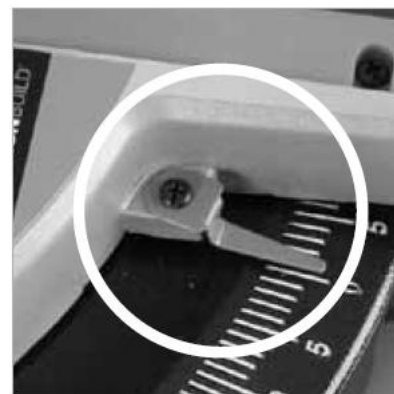


Fig. 21

ПОДГОТОВКА К РЕЗКЕ

ОСТОРОЖНО: При работе не располагайте тело и лицо на линии распиливания на случай возможной отдачи. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие в течение всего процесса работы.

РЕЗКА ЗАГОТОВОК С УДЕРЖАНИЕМ ИХ РУКОЙ ЯВЛЯЕТСЯ НАИБОЛЕЕ РАСПРОСТРАНЕННОЙ ПРИЧИНОЙ ТРАВМ ПРИ РАБОТЕ С ЦИРКУЛЯРНЫМИ ПИЛАМИ. СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ ТАКОГО МЕТОДА РАБОТЫ!

- Надежно фиксируйте заготовку с помощью зажимов.
- Перед включением торцовочной пилы убирайте от нее все, кроме заготовки и соответствующих поддерживающих приспособлений.
- До крепления заготовки удалите с поверхности стола все опилки
- Убедитесь, что во время и после распиловки, заготовка, а в особенности ее «отрезанный» кусок, не сдвинется на пильный диск и не приведет его заклиниванию.
- **Не используйте эту пилу для резки маленьких заготовок.** Если заготовка мала настолько, что вынуждает Вас расположить руки или пальцы на расстоянии менее или равном 150 мм от пильного диска, значит это слишком маленькая заготовка для этой пилы.

ВКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ (Fig.22)

Не фиксирующегося типа расположен внутри рукоятки на пильной раме. Сверху.

- Для включения мотора нажмите включатель
- Для отключения мотора отпустите его



Fig. 22

МАЯТНИКОВАЯ РЕЗКА ЗАГОТОВОК

Этот метод работы используется при резке заготовок с малым сечением.

Для резки просто опускайте пильную головку вниз.

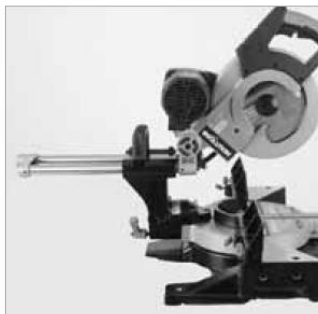


Fig. 23

- Для резки таким образом, скользящие направляющие должны быть в максимально отодвинутом положении (Fig.23)
- Зафиксируйте скользящую каретку винтом (Fig.24)
- Поместите заготовку на стол, прижмите к упорам и закрепите прижимом
- Возьмитесь за ручку
- Включите мотор и дайте диску разогнаться до максимальных оборотов
- Нажмите рычаг разблокировки подвижного защитного кожуха

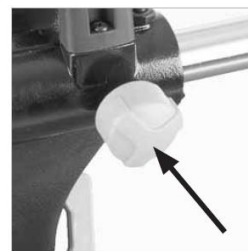


Fig. 24

РЫЧАГ РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА (Fig.25)

- Опустите пильную головку и разрежьте заготовку
- Позвольте пиле резать материал за счет скорости диска, не прикладывайте чрезмерного усилия к пильной головке
- Когда рез будет завершен, отпустите включатель двигателя
- Позвольте мотору полностью остановиться
- Плавнo отпустите пильную головку, так чтобы она заняла верхнее положение, а защитный кожух полностью закрыл пильный диск
- После этого уберите распиленную заготовку



Fig. 25

ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЫЧНЫХ РАСПИЛОВ ПИЛОЙ С ФУНКЦИЕЙ СКОЛЬЖЕНИЯ

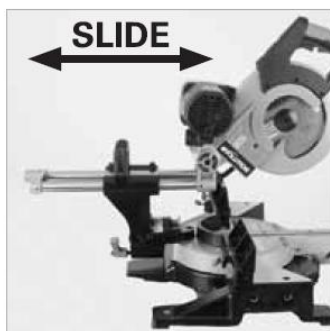


Fig. 26

Эта пила снабжена кареткой, движущейся вдоль скользящих направляющих. Ослабление фиксирующего винта позволяет каретке двигаться вперед и назад. (Fig.26)

Пильный диск надо погрузить в заготовку и толкать к задней части пилы, чтобы завершить резку. Применяется для резки широких заготовок.

- Поместите заготовку на стол, прижмите к упорам и закрепите прижимом
- Ослабьте винт, фиксирующий каретку
- Возьмитесь за ручку и потяните пильную раму на себя до тех пор, пока центр диска не станет на передней кромке заготовки (Fig.27)
- Включите мотор и дайте диску разогнаться до максимальных оборотов
- Нажмите рычаг разблокировки подвижного защитного кожуха
- Опустите пильную головку вниз, сделав надрез через верхнюю кромку заготовки

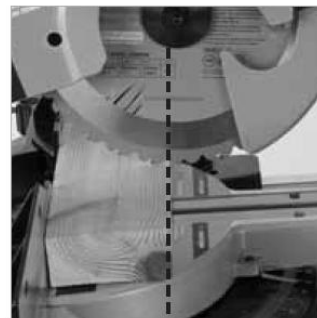


Fig. 27



Fig. 28

Двигайте пильную головку от себя, все время удерживая ее внизу, чтобы завершить разрез (Fig.28)

- Каждый раз доводите пильную головку до упора от себя, чтобы завершить очередной разрез
- Когда рез будет завершен, отпустите включатель двигателя
- Позвольте мотору полностью остановиться
- Плавнo отпустите пильную головку, так чтобы она заняла верхнее положение, а защитный кожух полностью закрыл пильный диск
- После этого уберите распиленную заготовку



ОСТОРОЖНО: Никогда не тяните на себя пильную головку с вращающимся диском, в момент, когда вы совершаете рез. Попутная подача диска может вызвать его «вскарабкивание» на заготовку с последующей чувствительной отдачей на оператора! Всегда нужно резать заготовки «от себя», как было описано выше.

КОСАЯ РАСПИЛОВКА (Fig.29)

С помощью этого устройства можно выполнить резку под углом до 55° слева или справа.

Поворотный стол оборудован стопорами для закрепления в фиксированных положениях 45°, 30°, 22,5°, 15° в обе стороны от нулевого положения.

При работе с косой распиловкой, функция продольного хода может быть как задействована, так и деактивирована.

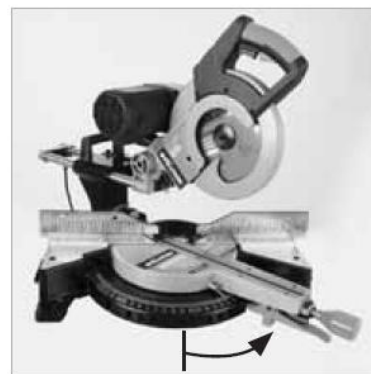


Fig. 29

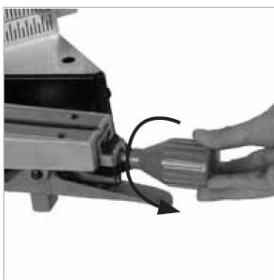


Fig. 30

Ослабьте рукоятку поворотного механизма (10) (**Fig.30**) поворотом ее против часовой стрелки

- Нажмите вверх рычаг быстрого выбора угла (13) (**Fig.31**)
- Выберите требуемый угол поворота, транспортер встроен в корпус стола
- Затяните рукоятку поворотного механизма, когда требуемый угол будет достигнут

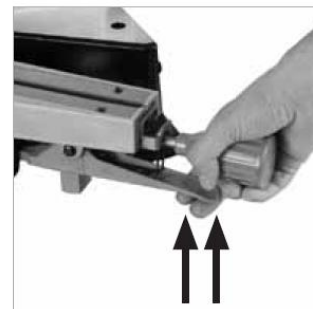


Fig. 31

ПРИМЕЧАНИЕ: Хорошей привычкой будет практика всегда затягивать рукоятку поворотного механизма, даже если рычаг быстрого выбора угла находится в одном из фиксированных положений.

РАСПИЛОВКА С НАКЛОНОМ

Угол наклона на (**Fig.32**) установлен при 0° поворота стола для косой распиловки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед пилением с наклоном пильной головки может потребоваться предварительно настроить верхнюю часть направляющего упора (14), чтобы обеспечить необходимый зазор между ним и пильной головкой.

Пильная головка может быть наклонена на угол до 45° влево или вправо от вертикального положения (0°). При распиловке с наклоном функция продольного хода может быть как задействована, так и деактивирована.

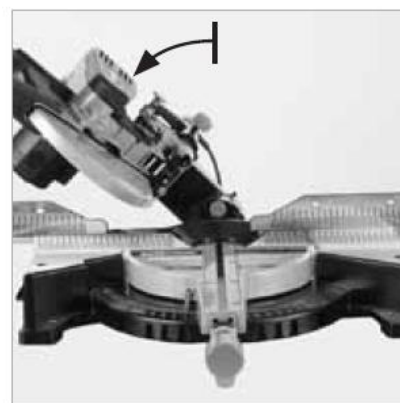


Fig. 32

Для наклона пильной головки влево:



Fig. 33

- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона (**Fig.33**)
 - Наклоните пильную головку на требуемый угол
- Шкала транспортера поможет Вам выбрать нужный угол (**Fig.34**)**
- Закрепите рычаг фиксации угла наклона, когда требуемый угол будет достигнут

ПРИМЕЧАНИЕ: Рычаг фиксации угла наклона снабжен переставной рукояткой с пружиной, позволяющей повернуть его в положение, наиболее удобное оператору. Для этого рычаг нужно оттянуть по оси и повернуть рукоятку в удобное положение.

Встаньте слева от рукоятки, когда делаете распил с левым наклоном.

Когда работа будет завершена:

- Когда рез будет завершен, отпустите включатель двигателя, но держите руки подальше от диска
- Позвольте мотору полностью остановиться
- Плавнo отпустите пильную головку, так чтобы она заняла верхнее положение, а защитный кожух полностью закрыл пильный диск
- Верните пильную головку в вертикальное положение
- Закрепите ее в этом положении



Fig. 34

Для наклона пильной головки вправо:

- Вытяните стопор, ограничивающий наклон пилы от вертикали вправо и поверните его на четверть оборота, чтобы зафиксировать в вытянутом положении. (Fig.35)
- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона
- Наклоните пильную головку вправо на желаемый угол
- Закрепите ее в этом положении

Когда работа будет завершена:

- Когда рез будет завершен, отпустите включатель двигателя, но держите руки подальше от диска
- Позвольте мотору полностью остановиться
- Плавно отпустите пильную головку, так чтобы она заняла верхнее положение, а защитный кожух полностью закрыл пильный диск
- Верните пильную головку в вертикальное положение
- Верните стопор, ограничивающий наклон пилы от вертикали вправо в исходное положение
- Закрепите ее в этом положении



Fig. 35

КОМБИНИРОВАННАЯ РАСПИЛОВКА (Fig.36)

Комбинированная распиловка это одновременное использование косой и наклонной резки. Если требуется выполнить комбинированную распиловку, выполните настройки угла поворота и наклона как было описано ранее.

Если требуется, можно использовать функцию скольжения (плунжерного реза, протяжки)

При работе в комбинации наклона и поворота внимательно следите, чтобы пильный диск не задевал задний упор. При необходимости произведите настройку направляющего упора.

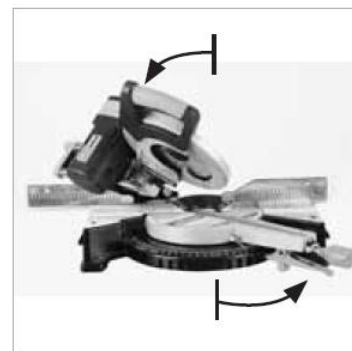


Fig. 36

РАСПИЛОВКА ИЗОГНУТЫХ ЗАГОТОВОК (Fig.37)

- Перед резкой любых заготовок оцените степень их изгиба. Если заготовка изогнута, крепить ее следует так, как показано на рисунке.
- Ни в коем случае не следует крепить заготовку иным способом или крепить ее без опоры на направляющий упор.

УДАЛЕНИЕ ЗАКЛИНИВШИХ ЗАГОТОВОК

- Отпустите включатель двигателя
- Позвольте мотору полностью остановиться
- Отсоедините шнур питания от сети
- Осторожно удалите все заклинившие материалы из корпуса
- Проверьте работу защитного кожуха
- Проверьте все основные элементы пилы, такие как диск, мотор и поворотный стол
- Все поврежденные части должны быть заменены в сервисном центре и пила должна быть проинспектирована на предмет правильного функционирования перед дальнейшим использованием.

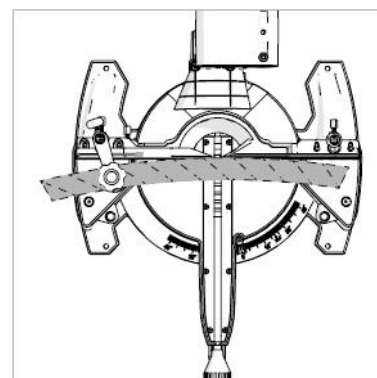


Fig. 37

ПОДДЕРЖКА ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК

Свободные концы длинных заготовок должны удерживаться на высоте, равной высоте стола пилы. Если длины входящих в комплект пилы расширительных опор не достаточно, оператор должен самостоятельно принять решение, какое дополнительное оборудование использовать для этой цели.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА



ВНИМАНИЕ: Операция по снятию и установке диска может производиться только при отключении пилы от сети питания

ВНИМАНИЕ: Используйте только оригинальные пильные диски EVOLUTION, разработанные для применения на этой пиле (артикулы RAGE BLADE MULTI 255 и DIAMOND 255)

Убедитесь перед использованием, что максимальная скорость диска выше, чем скорость мотора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Оператору рекомендуется использовать защитные перчатки при снятии и установке пильного диска.

- Приведите пильную головку в вертикальное положение
- Снимите защелку рычага привода защитного кожуха (Fig.38) Снимите рычаг привода защитного кожуха с оси.
- Нажмите клавишу отключения подвижного защитного кожуха (A), и вращайте защитный кожух (B) так, чтобы он скрылся внутри неподвижной части защитного кожуха (Fig.39)
- Нажмите кнопку стопора пильного диска, чтобы зафиксировать диск от вращения (Fig.40)
- Используя входящий в комплект пилы шестигранный ключ, открутите винт крепления пильного диска и снимите пильный диск вместе с прижимным фланцем (Fig.41) (На рисунке: 1 - болт крепления, 2 - шайба, 3 - прижимной фланец, 4 - пильный диск)



Fig. 38

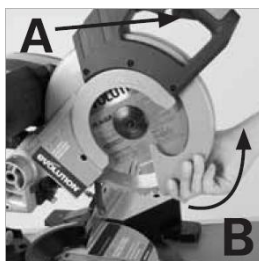


Fig. 39



Fig. 40

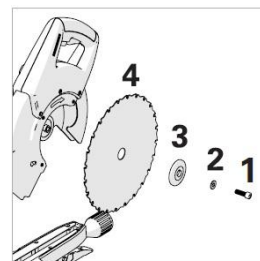


Fig. 41

ПРИМЕЧАНИЕ: Диск крепится к пиле винтом с левой резьбой. Соответственно, для ослабления винта его нужно вращать по часовой стрелке, а для затяжки - против часовой.

- Поставьте на шпиндель новый пильный диск, убедившись, направление вращения диска, показанное на нем стрелкой, совпадает с направлением вращения шпинделя, показанным стрелкой на верхней части защитного кожуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зубья пилы должны быть всегда направлены вниз на той части диска, которая обращена к оператору.

- Установите прижимной фланец, шайбу и винт крепления пильного диска.

- Застопорите диск и закрутите винт крепления, прикладывая умеренное усилие, но не перетягивайте!
 - Установите обратно рычаг привода защитного кожуха и защелку для его крепления на оси (**Fig.42**)
 - Убедитесь в том, что шестигранный ключ убран и шпиндель разблокирован перед включением пилы.
 - Перед тем, как использовать пилу, убедитесь в том, что подвижная часть кожуха функционирует правильно
- При необходимости, использование проставных колец для дисков может быть произведено только в соответствии с рекомендациями производителя.

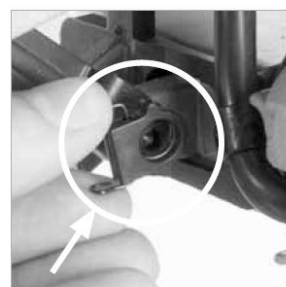


Fig. 42

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Дополнительные принадлежности не поставляются совместно с пилой. Приобретайте принадлежности у дилеров EVOLUTION POWER TOOLS. Список доступных принадлежностей смотрите в разделе «Дополнительные принадлежности»

ПЫЛЕСБОРНИК

Матерчатый пылесборник присоединяется к патрубку сзади пилы. Матерчатый пылесборник может быть использован только при распиливании древесных материалов.

- Надвиньте пылесборник на патрубок и зафиксируйте его защелкой (Fig.43)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для эффективной работы пылесборника, опустошайте его при заполнении не более чем на 2/3. Очистка пылесборника и утилизация его содержимого должна производиться приемлемым для окружающей среды методом. Возможно, что для выполнения этой операции, потребуется пылезащитная маска.

ПРИМЕЧАНИЕ: К выходному патрубку пилы может быть присоединен промышленный пылесос. Следуйте рекомендациям производителя пылесоса для его подключения.

ВНИМАНИЕ: Не прибегайте к использованию матерчатого пылесборника, если намерены резать металлические заготовки.



Fig. 43

ЗАГЛУШКА ПАТРУБКА ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ (если прилагается)

Используйте заглушку патрубка пылеудаления, если намерены пилить сталь или другие подобные материалы. Заглушка вставляется в отверстие патрубка, на который надевается матерчатый пылесборник.

АДАПТЕР ПАТРУБКА ПЫЛЕУДАЛЕНИЯ (не входит в комплект поставки)

Используйте адаптер для соединения имеющегося коммерческого пылесоса со внутренним отверстием шланга или приемного порта диаметром равным 30 мм.

БОКОВЫЕ ПОДДЕРЖКИ ЗАГОТОВКИ (Fig. 44a, 44b)

Боковые поддержки для заготовок могут быть установлены как с одной, так и с обеих сторон.

- Установка с левой стороны. Ослабьте крепежные винты, полностью задвиньте скобу поддержки в отверстия сбоку от стола.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для надежного крепления боковой поддержки, она должна зайти внутрь стола примерно на 75 мм. (Fig.44a)

- Затяните крепежные винты.(Fig.44b)

Повторите вышеописанное для правой боковой поддержки.

Для демонтажа боковых поддержек ослабьте крепежные винты и вытащите скобы из отверстий. Храните их отдельно от оборудования, в удобном месте.

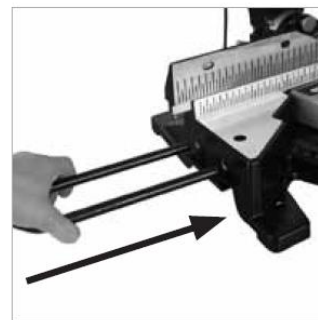


Fig. 44a



Fig. 44b

БОКОВОЙ УПОР (Fig.45)

Боковой упор может значительно помочь оператору, если речь идет о нарезке одинаковых заготовок. Работа по упору выполняется быстро и аккуратно.

Установка бокового упора.

- Ослабьте барашковый винт крепления бокового упора в степени, достаточной, чтобы стержни скобы боковой поддержки могли пройти через отверстия в боковом упоре.
- Наденьте боковой упор на скобу поддержки и закрепите барашковым винтом так, чтобы упор располагался примерно посередине скобы и не двигался.
- Присоедините боковую поддержку к пиле, как было описано выше

ПРИМЕЧАНИЕ:

Ослабив барашковый винт на боковом упоре, можно передвинуть его на желаемое расстояние от плоскости пильного диска. Боковой упор нормально устанавливается справа от пильного диска, но может быть размещен с любой стороны.



Fig. 45

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любые виды технического обслуживания должны проводиться в отключенном от сети состоянии пилы. Проверьте, что все защитные функции пилы работают правильно, кожух перемещается без малейшего заедания, блокировка включения надежно предотвращает пуск.

Все подшипники в пиле имеют пожизненный запас смазки, и пополнение его не требуется. Используйте мягкую, слегка влажную тряпку для очистки поверхностей пилы. Использование растворителей или других подобных веществ не допускается, так как это может повредить пластиковые части пилы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не пытайтесь проводить чистку машины острыми предметами через щели и отверстия корпуса.

Вентиляционные отверстия пилы должны быть очищены струей сжатого воздуха. Большое количество искр при работе машины сигнализирует о загрязнении мотора, зависании или износе угольных щеток. В любом случае, рекомендуем Вам обратиться в специализированный сервисный центр для квалифицированной замены или ремонта.

Вставки стола.

Две вставки смонтированы в столе пилы.

При поломке любой из них, надо заменять обе. Комплект вставок можно приобрести у местного дилера.

Для замены вставок стола:

- Отвинтите 3 или 4 крепежных винта, фиксирующих планки на столе пилы.
- Выньте вставку из пилы
- Удалите отходы, которые могли скопиться под вставками.
- Вставьте новую планку.
- Закрепите винты на прежние места.
- Повторите процесс для второй планки.
- Проверьте надежность крепления всех винтов.

Натяжение/замена приводного ремня

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Все работы по замене и регулировке приводного ремня осуществлять при отсоединенном от сети шнуре питания.

Регулировка натяжения ремня:

- Для получения доступа к ременному редуктору пилы отвинтите два (2) винта с крестовой головкой, которые крепят крышку редуктора на месте. (Fig. 46)
- Ослабьте четыре (4) винта, которые крепят мотор в корпусе пилы. (Fig. 47)
- Доступ к винту натяжителя осуществляется через отверстие сзади алюминиевого корпуса редуктора (Fig. 48)
- Используйте шестигранный ключ для регулировки натяжения ремня. Вращение по часовой стрелке увеличивает силу натяжения ремня, вращения против часовой стрелки - уменьшает.
- Ремень должен быть довольно туго натянут между двумя шкивами редуктора. При нажатии пальцем, ручей нормально натянутого ремня должен прогибаться примерно на 6 мм. Силу нужно прикладывать в средней точке между шкивами.
- Для определения величины натяжения поместите указательный палец на середину нижнего ручья приводного ремня и слегка нажмите на ремень вверх (Fig. 49)
- После того, как натяжение будет правильно отрегулировано, завернуть 4 винта, крепящие мотор и вернуть на место крышку ременного редуктора.

Замена приводного ремня:

- Последовательно выполнить два первых пункта инструкции по натяжению ремня
- Вращая винт натяжителя против часовой стрелки полностью убрать натяжение приводного ремня
- Снять приводной ремень
- Надеть новый приводной ремень таким образом, чтобы клиновые борозды на ремне полностью совпали с гребнями, выточенными на шкивах.
- Внимательно проследить, чтобы ремень располагался на обоих шкивах по всей ширине, не перекашиваясь.
- После установки нового ремня, натянуть новый ремень как описано в предыдущем абзаце.
- Закрепить мотор четырьмя винтами и поставить на место крышку редуктора, закрепив ее двумя винтами.

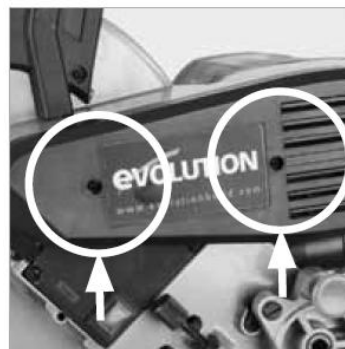


Fig. 46

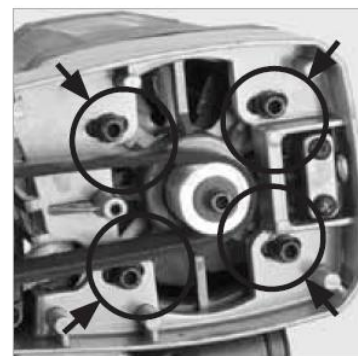


Fig. 47

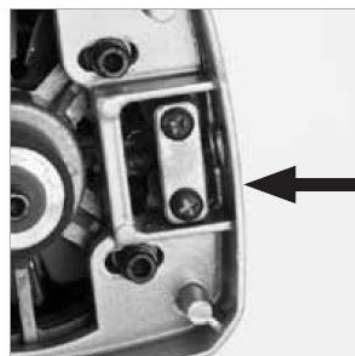


Fig. 48



Fig. 49

12-МЕСЯЧНАЯ ГАРАНТИЯ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ СРОКОМ НА 12 МЕСЯЦЕВ. EVOLUTION POWER TOOLS ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Evolution Power Tools обязуется в течение двенадцати (12) месяцев со дня продажи отремонтировать или заменить любые товары, в которых обнаружится дефект материала или изготовления, при условии их возврата Evolution Power Tools с гарантийной регистрационной карточкой. Данное гарантийное обязательство теряет силу, если возвращенный инструмент использовался для резки материалов, не входящих в число перечисленных в руководстве пользователя, а также в случае повреждения пилы из-за аварии, небрежности или неправильного обслуживания. Данное гарантийное обязательство не распространяется на устройства и / или компоненты, которые были каким-либо образом изменены, усовершенствованы или модифицированы или использовались в режимах, выходящих за рамки рекомендованных нагрузок и характеристик. Все неисправные товары должны возвращаться Evolution Power Tools в виде предоплаченного груза. Evolution Power Tools оставляет за собой право выбора между ремонтом изделия и заменой его аналогичным или эквивалентным устройством. Никакие гарантии – письменные или устные – не распространяются на пильные диски. Ни при каких обстоятельствах Evolution Power Tools не несет ответственности за ущерб или повреждения, прямо или косвенно связанные с использованием продукта или его продаж, а также обусловленные любыми другими причинами. Evolution Power Tools не несет ответственности за затраты, понесенные из-за таких товаров, или за косвенные убытки. Никто из руководящих работников, служащих или представителей компании Evolution Power Tools не уполномочен давать устные комментарии о применимости или отказываться от выполнения приведенных выше условий продажи, и это не может быть связано с Evolution Power Tools.

Вопросы по данной ограниченной гарантии следует направлять в головной офис компании или обращаться с ними по соответствующему номеру сети поддержки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для потребителей. Этот символ на оборудовании или прилагаемой документации означает, что использованное или пришедшее в негодность электрическое или электронное оборудование не может быть утилизировано с бытовыми отходами. Утилизация электрооборудования должна производиться на специальных пунктах приемки на бесплатной основе. Для получения информации о ближайших пунктах приемки связывайтесь со своим местным продавцом или дилером оборудования.

Информация для коммерческих пользователей. Все вышедшее из строя оборудование, содержащее электрические или электронные компоненты следует утилизировать через местного поставщика подобного оборудования.

Данное положение действительно для стран Евросоюза.

Для получения информации о местных законах, регулирующих порядок утилизации электрооборудования, выясняйте у Вашего поставщика.

Сдавайте в переработку все ненужные материалы, вместо того, чтобы выбрасывать их в мусор. Все инструменты, рукава, упаковочные материалы должны быть отсортированы и отправлены в ваш местный центр переработки вторичных материалов.

EVOLUTION POWER TOOLS находится в следующих регистрах:

WEEE - WEE/CD0112XR

- CD01/00200

УПАКОВКА

- CD02/00204

БАТАРЕИ

- NPWD 232541

- BPRN 00835